

1. Montare

1. Inserire l'anello di rotazione *se necessario*

2. Rimuovere gli accessori

3. Inserire vaschetta raccogli gocce/griglia

2. Cappuccinatore

1. Inserire il cappuccinatore lateralmente

2. Applicare il tubicino

3. Riempire

1. Caffè in grani

2. Acqua fresca

3. Misurare la durezza della acqua
Leggere dopo 1 min.

Durezza 1
Durezza 2
Durezza 3
Durezza 4

4. Accendere

1. Inserire nella presa

2. Accendere

5. Caricare circuito

1. Mettere un recipiente sotto il beccuccio

2. Fare uscire acqua calda fino a quando non fuoriesce in modo regolare

6. Regolare

Vedere pagina 5

Accessori forniti



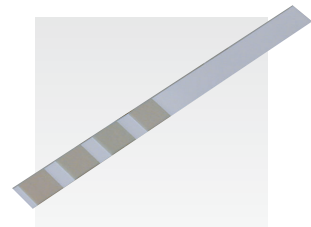
Chiave per montaggio/smontaggio filtro



Pennello di pulizia



Misurino caffè



Striscia di prova per la durezza dell'acqua

Dati tecnici

- Tipo
- Tensione nominale
- Cavo di allacciamento
- Potenza nominale
- Pressione pompa
- Tempo di erogazione
- Espulsione pastiglie
- Dosaggio quantità acqua
- Capienza

- Erogazione vapore
- Dimensioni (L x P x H)

- Peso (netto)

SUP 016 R
vedere targhetta dati posta sotto alla caffettiera
1.2 m
vedere targhetta dati posta sotto alla caffettiera
ca. 15 bar
Espresso circa 20 sec./tazza, Caffè circa 30 sec./tazza
automatica
elettronico, continuo
Serbatoio acqua: 2,4 litri
Contenitore caffè: 300 grammi
regolabile in continuo
33 x 45 x 40 cm circa
70 x 45 x 40 cm circa con sportello di servizio aperto
16 kg circa

Questo TSM SUCCESS MANUAL® è stato esaminato dall'ASE relativamente alla conformità con le norme per la sicurezza. Sulla base di un'analisi dei rischi relativa all'utilizzo, questo manuale è stato analizzato in relazione alla completezza e correttezza delle indicazioni per un utilizzo sicuro dell'apparecchio. Si presuppone in questo senso che l'apparecchio venga utilizzato in modo ragionevole.

TSM®
TOTAL SECURITY MANAGEMENT



TSM SUCCESS MANUAL® - safe to use - easy to understand due to TSM®-Total Security Management and ergonomic communication®

cod. 0354.953 Rev. 00 del 16/06/03

ELIMINAZIONE GUASTI

Il display non funziona

L'apparecchio non è sotto tensione

- Attivare l'interruttore generale
- Chiudere lo sportello di servizio
- Controllare spina, connessione e valvole di sicurezza

Non viene avviata l'erogazione

Display:

- MANCA GRUPPO EROGATORE** ▶ Inserire il gruppo erogatore
- GRUPPO EROGATORE BLOCCATO** ▶ Pulire il gruppo erogatore
- MANCA CONTENITORE RACCOLGIFONDI** ▶ Inserire il contenitore raccogli fondi
- MACINACAFFÈ BLOCCATO** ▶ Pulire il macinacaffè
- RISPARM. ENERGIA** ▶ Premere il tasto ENTER

Selezionando «Caffè in polvere» viene erogata solo acqua



- Versare un misurino di caffè in polvere
- Preriscaldare le tazze
- Modificare temperatura di erogazione
- Pulire eventualmente il gruppo erogatore, eventualmente decalcificare

Il caffè non è abbastanza caldo

Nessuna erogazione di acqua calda/vapore

Beccuccio dell'acqua calda/vapore otturato

Tempo di riscaldamento troppo lungo
Quantità d'acqua insufficiente

Il gruppo erogatore non può essere estratto

anche se il contenitore raccogli fondi è stato tolto

Il gruppo erogatore non può essere inserito

«Resetare» il gruppo erogatore



DECALCIFICAZIONE

(automatica)



- NON utilizzare ACETO, potrebbe danneggiare l'apparecchio!
- Attenersi alle indicazioni fornite dal produttore!

Operazione da effettuare su componenti non riscaldati (caffettiera fredda).

1 Fasi preliminari della decalcificazione

- Collocare un grosso recipiente sotto il beccuccio del vapore/acqua calda
- Riempire il contenitore dell'acqua con la soluzione anticalcare secondo le istruzioni del produttore

2 Avviare programma di decalcificazione

Il programma di decalcificazione non va mai interrotto.

Display:

- DECALC. IN CORSO** ▶ Attendere circa 45 minuti
- DECALC. TERMINATA** ▶ Chiudere la manopola, premere ENTER
- MANCA ACQUA** ▶ Lavare e riempire il contenitore dell'acqua
- 1. Aprire la manopola
- 2. Aprire la manopola
- 3. Svotare il contenitore acqua
- 4. Chiudere la manopola, premere ENTER
- FINE RISCIACQUO** ▶ premere ESC



3 Resetare Display decalcificazione

Per uscire premere ESC

- Premere il tasto di programmazione
- Cercare **SEGN. DECALC** con ▲▼-> ENTER
- Cercare **SI** con ▲▼-> ENTER

PULIZIA

Utilizzare detergenti non abrasivi!
La pulizia della caffettiera deve essere effettuata ad apparecchio scollegato dalla rete elettrica. Non utilizzare forni convenzionali o forni a microonde per asciugare i componenti della caffettiera.

Vano di servizio

Pulire con un panno morbido e umido

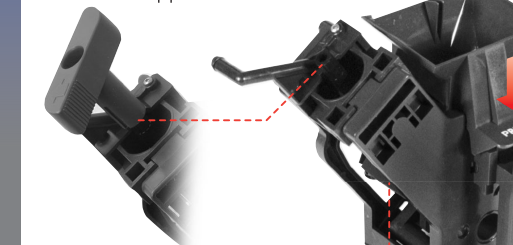
Contenitore raccogli fondi, vaschetta raccogli gocce, contenitore acqua

Pulire sotto il getto d'acqua corrente

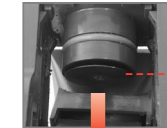
Gruppo erogatore

Pulire settimanalmente.
Non lavare in lavastoviglie

2.1 Svitare il filtro con l'apposita chiave...



2.2 ...e toglierlo



- Aprire lo sportello di servizio e togliere la vaschetta raccogli gocce e il contenitore raccogli fondi

- Premere PRESS ed estrarre il gruppo erogatore. Se necessario svitare il filtro superiore del gruppo erogatore

Pulire tutti i componenti sotto il getto di acqua corrente ed asciugare bene. Pulire interno alloggiamento

- Assemblare il gruppo erogatore e reinserirlo avendo cura di NON premere PRESS!

Cappuccinatore

quando necessario ad apparecchio «spento» e freddo



- Estrarre lateralmente
- Rimuovere il coperchio
- Estrarre il gruppo cappuccinatore
- Lavare in acqua
- Asciugare
- Montare

Vuotare fondi



VUOTARE FONDI

Questa indicazione appare sul display quando il cassetto raccogli fondi è pieno. In questa condizione la caffettiera può erogare solamente acqua calda e vapore (ma non caffè). A **caffettiera accesa** estrarre il cassetto raccogli fondi, vuotarlo e introdurlo di nuovo, (attenzione: il tempo minimo per compiere questa operazione è di 5 secondi). Dopo questo periodo di tempo, reinserendo il cassetto raccogli fondi il messaggio viene resettato e sul display apparirà la seguente indicazione:

SELEZIONE FUNZIONE PRONTO X L'USO

A questo punto la caffettiera è nuovamente pronta ad erogare caffè.



Istruzioni per l'uso

Prima della messa in funzione dell'apparecchio leggere le presenti istruzioni per l'uso TSM®. Per garantire la qualità delle bevande ed evitare danni e lesioni, seguire accuratamente le indicazioni fornite. Accertarsi che le presenti istruzioni siano trasmesse ad eventuali successivi utilizzatori e che siano riposte in modo tale da essere sempre a portata di mano. L'apparecchio è stato sottoposto a rigorosi controlli di sicurezza e funzionamento ed è stato fornito dal produttore in condizioni perfette.

Prima di utilizzare la macchina è obbligatorio leggere le norme di sicurezza allegate.

1. Riempire con caffè in grani



2. Riempire con acqua



3. Accendere

Per attivare la modalità di pausa di funzionamento, premere «RISPARM. ENERGIA»!



4. Osservare il pannello dei comandi

- RISCALDAMENTO** ► attendere...
- RISCIACQUO** ► posizionare la tazza
- RISPARM. ENERGIA** ► premere «RISPARM. ENERGIA»

5. Caricare circuito

dopo un lungo periodo di non utilizzo



mettere un recipiente sotto il beccuccio

fare uscire acqua calda fino a quando non fuoriesce acqua in modo regolare

Preriscaldare le tazze
Accendere la piastra scaldatazza
→ ved. «programmazione»

REGOLAZIONE

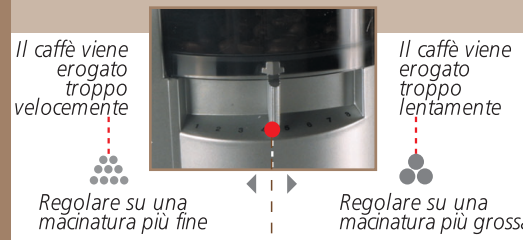
solo se necessario

Quantità di riempimento
↔ adattare alle dimensioni delle tazze

se «Memorizzare quantità di riempimento» ATTIVATA

- 1) Posizionare la tazza
- 2) Premere e tenere premuto il tasto caffè desiderato
- 3) Una volta raggiunta la quantità desiderata, rilasciare il tasto → Il dosaggio impostato resta memorizzato!

Grado di macinatura solo con macinacaffè in funzione



Regolare su una macinatura più fine

Regolare su una macinatura più grossa

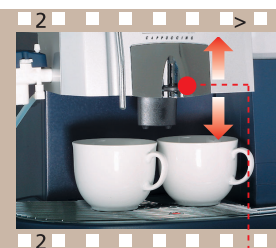
EROGAZIONE



CAFFÈ IN GRANI



Posizionare la tazza
Possibilità di utilizzare tazze di grandezza diversa



Regolare l'erogatore del caffè
Erogatore regolabile in altezza



Selezionare ev. il quantitativo di caffè in polvere



Selezionare il caffè desiderato
Per 1 tazza ► premere 1 volta
Per 2 tazze ► premere 2 volte



Prelevare la tazza

Migliorare la consistenza della schiuma (Crema)

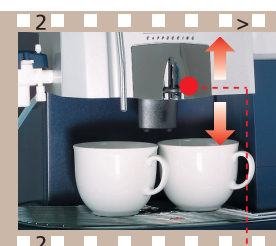
- Provare altre miscele di caffè
→ caffè adatto a macchine espresso compl. automatiche
- Utilizzare caffè fresco di tostatura
- Modificare il grado di macinatura

I fondi di caffè possono essere utilizzati come composta!

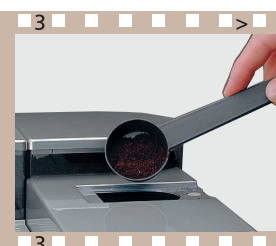
CAFFÈ IN POLVERE



Posizionare la tazza
Possibilità di utilizzare tazze di grandezza diversa



Regolare l'erogatore del caffè
Erogatore regolabile in altezza



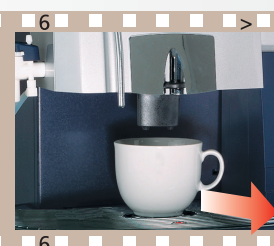
Riempire con caffè in polvere
- 1 misurino di caffè max. (= 1 tazza)
- Non usare MAI caffè solubile



Selezionare caffè in polvere



Selezionare caffè
► Premere solo 1 volta selezionando il caffè desiderato



Prelevare la tazza

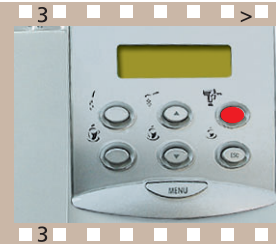
CAPPUCCINO



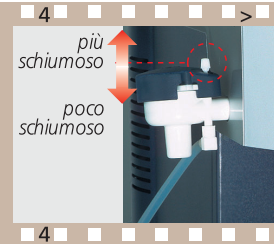
Posizionare il recipiente del latte



Posizionare la tazza con il caffè



Erogare schiuma di latte



Se necessario, variare la quantità di schiuma
Regolare la consistenza della schiuma

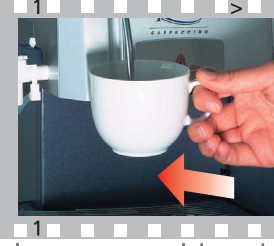


Prelevare il cappuccino
Per evitare incrostazioni, risciacquare il pannarello con acqua calda.



Se si desidera, cospargere la schiuma di cacao in polvere!

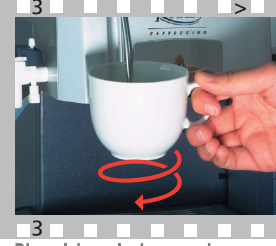
VAPORE



Immergere completamente il beccuccio nella bevanda fredda



Avviare l'erogazione



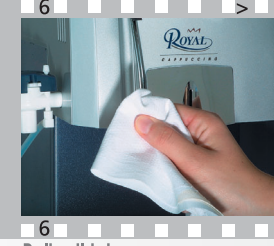
Riscaldare la bevanda con movimenti circolari



Terminare l'erogazione



Prelevare la tazza

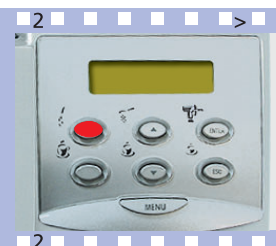


Pulire il tubo con un panno umido

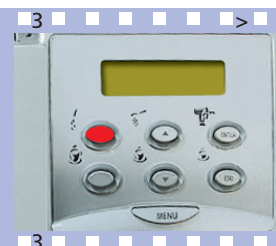
ACQUA CALDA



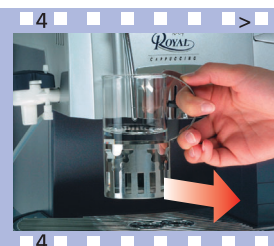
Posizionare il bicchiere



Prelevare acqua calda (premere il tasto acqua calda)



Terminare l'erogazione (premere di nuovo)

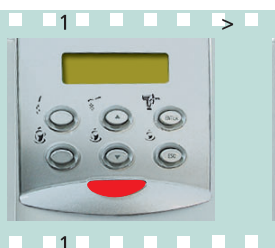


Prelevare il bicchiere

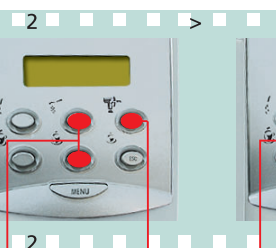
IMPORTANTE!

Si raccomanda di svuotare sempre il contenitore raccoglifondi ad ogni segnalazione sul pannello di comando. Il tempo previsto per portare a termine questa operazione deve essere superiore a 5 secondi. Riposizionando il contenitore vuoto dopo questo tempo sul display scomparirà l'indicazione VUOTARE FONDI ed apparirà l'indicazione SELEZ. FUNZIONE PRONTO X L'USO.

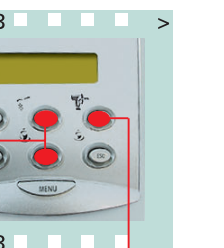
Entrare in programmazione



Entrare in programmazione:
Entrare in programmazione:
Confermare selezione:
Annullare selezione:
Uscire dai menù:
Scorrere fra i menù:



Funzione...
cercare selezionare



Regolazione...
cercare selezionare + memorizzare

PROGRAMMAZIONE

Lingua	LINGUA Selezionare la lingua desiderata: ITALIANO, FRANCAIS, Deutsch,	ITALIANO - FRANCAIS - Deutsch...
Risciacquo	RISCIACQUO Solo parti erogazione caffè.	ATTIVATA - DISATTIVATA
Seconda Caldaia	SISTEMA 2 Attivata permette l'erogazione del cappuccino con il cappuccinatore	ATTIVATA - DISATTIVATA
Durezza dell'acqua	DUREZZA ACQUA Per regolare il grado di durezza acqua, eseguire il test di verifica impiegando l'apposita striscia in dotazione.	DUREZZA 1 - ... 2 - ... 3 - DUREZZA 4
Scaldatazza	SCALDATAZZE Attivare la piastra scaldatazza ed appoggiarvi sopra le tazze.	ATTIVATA - DISATTIVATA
Temperatura caffè lungo	TEMPERATURA C. LUNGO Consente di impostare una precisa regolazione della temperatura del caffè lungo.	MINIMA - BASSA - MEDIA - ALTA - MASSIMA
Temperatura caffè	TEMPERATURA CAFFÈ Consente di impostare una precisa regolazione della temperatura del caffè.	MINIMA - BASSA - MEDIA - ALTA - MASSIMA
Temperatura caffè espresso	TEMPERATURA ESPRESSO Consente di impostare una precisa regolazione della temperatura del caffè espresso.	MINIMA - BASSA - MEDIA - ALTA - MASSIMA
Preinfusione	PREINFUSIONE Questa funzione permette un maggior sfruttamento della polvere del caffè. La polvere di caffè viene bagnata, e dopo una breve pausa il caffè sarà erogato.	ATTIVATA - DISATTIVATA - LUNGA
Premacinatura	PREMACINATURA Attivando questa funzione nel dosatore è sempre pronta una dose di caffè macinato. Questo permette di risparmiare tempo nel campo semi-professionale.	ATTIVATA - DISATTIVATA
Programmazione Acqua	PROGR. ACQUA Se questa funzione è attivata, viene erogata costantemente la quantità di acqua impostata	ATTIVATA - DISATTIVATA
Programmazione Cappuccino	PROGR. CAPPUCCINO Se questa funzione è attivata, viene erogata costantemente la stessa quantità di cappuccino. Se questa funzione è disattivata, viene preparato il cappuccino fino a quando l'utente non interrompe l'erogazione	ATTIVATA - DISATTIVATA
Totale caffè	TOTALE CAFFÈ Contatore che consente di visionare la somma totale dei caffè erogati. Questo valore non si può modificare	VISUALIZZARE
Decalcificazione (automatica)	DECALCIFICAZIONE Questa operazione è da eseguirsi su apparecchio con componenti NON RISCALDATI. Non utilizzare ACETO, potrebbe danneggiare l'apparecchio. La decalcificazione permette di eliminare le incrostazioni di calcare dai componenti interni	AUTOMATICA
Segnale Decalcificazione	SEGNALE DECALC. Attivando questa funzione si azzerano i contatori interni dell'acqua e scompare il messaggio DECALCIFICAZIONE	QUANTITÀ ACQUA NON RAGGIUNTA
Risparmio Energia	TEMPORIZZATORE Per attivare la modalità di pausa manuale di funzionamento, premere "RISPARM. ENERGIA". Si può spegnere automaticamente la macchina per risparmiare energia con intervalli di 5 min. fino a 12 ore	+ 15 minuti - 15 minuti
Vending	VENDING Vedere foglio allegato	
Ciclo di lavaggio	CICLO DI LAVAGGIO Programma che permette di eliminare efficacemente l'untuosità del caffè e prevenire alterazioni del gusto, dura circa 5 minuti ed è suddiviso in 4 cicli, compreso il risciacquo con acqua fresca. Il programma di lavaggio non va mai interrotto. Riempire il serbatoio acqua, porre un contenitore (min. 1 litro di contenuto) sotto l'erogatore di caffè ed avviare il ciclo.	RIEM. SERB. ACQUA
Regolazioni di fabbrica	REGOLAZ. FABBR. Questa funzione permette di ripristinare i parametri di funzionamento della macchina impostati dalla ditta costruttrice	NO - SI